

ОСНОВНЫЕ ТИПЫ ОШИБОК, ДОПУСКАЕМЫХ СТУДЕНТАМИ-МЕДИКАМИ В ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

В статье приводится типология ошибок, допускаемых студентами-медиками в письменной речи, в частности, сочинениях. Работа над ошибками позволяет сделать занятия по культуре речи, орфографии и пунктуации более актуальными.

The typology of mistakes that students of medical departments usually make in written speech in particular when they write essays is given in this article. Error checking and elimination of mistakes results in making classes of speech culture and spelling more vivid and topical.

Введение дисциплины «Русский язык и культура речи» в Государственный образовательный стандарт Минздрава России при подготовке студентов-медиков в рамках регионального компонента стало важным моментом, отправной точкой для включения речеведческих дисциплин в учебные программы Ивановской государственной медицинской академии (далее ИвГМА). Начиная с 2000/01 учебного года в рамках регионального компонента ГОСТ, в ИвГМА читается курс «Русский язык и культура речи». Дисциплина изучается на 1 курсе лечебного и педиатрического факультетов. Продолжительность обучения – один семестр: 18 часов лекционных и 18 часов практических занятий. Мониторинг выявил стойкий интерес учащихся к данной дисциплине, а также желание студентов прослушать курсы других речеведческих дисциплин (см. результаты мониторинга: Орлова Е.В., 2004; Орлова Е.В., 2005).

Всё это позволило организовать в ИвГМА речеведческие элективы: 2003/04 учебный год – «Практическая риторика»; 2004/05 учебный год – «Практическая риторика», «Орфография и пунктуация», «Современная литература на медицинскую тематику»; с 2005/06 учебного года добавился электив «Теория и практика речевого общения», а с 2006/07 учебного года электив «Деловое общение».

Данные курсы призваны формировать и развивать языковые навыки и коммуника-

тивные умения студентов-медиков. С этой целью разработаны программы, учебно-тематические планы, создано пособие «Русский язык и культура речи: учебное пособие для студентов-медиков» (автор Е.В. Орлова). Кроме того, ведётся учёт основных лингвистических ошибок, допускаемых студентами-медиками в устных высказываниях и письменных работах. Работа над типологией и исправлением ошибок на занятиях по культуре речи и в рамках электива «Орфография и пунктуация» делает данные занятия актуальными для студентов и повышает интерес к речеведческим дисциплинам в медицинском вузе.

К основным типам лексических, грамматических и логических ошибок, допускаемых студентами-медиками в письменной речи, относятся следующие:

Лексические ошибки.

Словообразовательные – Уже с первых дней почувствовалась вся тяжесть врачебной профессии.

Употребление слова в несвойственном ему значении – Чтобы воссоздать Россию с ее исконно русским духом, необходим человек с координально новым мышлением (кардинально).

Нарушение лексической сочетаемости – Наш народ выстоял, потому что верил в неминуемую победу.

Использование слов иной стилистической окраски – Представители «темного царства» взяли под свой контроль город Клинов.

Неоправданный повтор слова – Произведение Шолохова «Тихий дон» великолепно отражает жизнь людей в годы гражданской войны, их нравы, занятия, быт и самое главное – горе и страдания народа в годы гражданской войны.

Тавтология – К сожалению, эта проблема существует и в наше современное время. Безотраднa цветoвая гамма цвeтoв, использованная Ф.М.Достоевским в романе.

Плеоназм – Именно врачи спасают наши жизни и исцеляют наши болезни, а ведь жизнь и здоровье – две важнейшие ценности, которым нельзя найти равноценную замену среди всех остальных ценностей.

Фразеологизмы – Думаю, что я смогу вложить вклад в здравоохранение России.

Паронимы – Надо уметь сочувствовать пациенту, облегчить не только его физическую, но и духовную боль.

Грамматические ошибки.

Морфологические (в образовании формы слов) – И все равно не будет прежней России с ее укладами (укладом – только ед.ч).

Синтаксические:

- *в структуре словосочетания, в нарушении управления* – Судя об откликах об академии от студентов других курсов и выпускников, я сделала правильный выбор;

- *двойное использование зависимого слова* – Если врач будет хорошо заботиться и уделять внимание больным, то они всегда будут уважать его (заботиться о ком? уделять внимание кому?);

- *в структуре предложения, в построении предложений с деепричастным оборотом* – Видя, как матери ждут домой своих любимых сыновей, которые пропали без вести, сердце кровью обливается;

- *в построении предложений с однородными членами* – Не отыскав счастья за границей, Онегин возвращается на родину, такой же скучающий, истерзанный, не найдя смысла жизни, мучающийся от этого (не нашедший);

- *в нарушении связи между подлежащим и сказуемым* – Множество человеческих пороков, избалованных автором вызывают, несомненно, возмущение и негодование у читателя.